

Termeni și condiții Bayer Crop Science Loyalty Program "Legend"

Versiunea [DATA] / [ROMANIA]

Cuprins

1. Dispoziții generale.....	2
2. Definiții	2
3. Participarea și înscrierea în programul Legend	3
4. Cont Program Legend.....	4
5. Acumularea și Valabilitatea punctelor.....	5
6. Revendicarea produselor	6
7. Limite de Raspundere și Gestionarea Reclamațiilor	7
8. Diverse.....	7

1. Dispoziții generale

- a. Acești Termeni și condiții ("T&C") se aplică Programului de loialitate Bayer Crop Science Legend de la Bayer ("**Programul Legend**"), oferit de Bayer SRL, cu sediul social în București, Șos. București - Ploiești nr. 1A, clădire B, etaj 1, sector 1, 013681, număr de ordine în Registrul Comerțului București Comerțului J40/1852/1997, Cod de înregistrare fiscală RO 9275030 ("**Bayer**").
- b. Programul Legend este disponibil pentru persoanele fizice și juridice care desfășoară în mod profesionist activități agricole pe teritoriul României (împreună "**Participanții eligibili**", "**dumneavoastră**", "**dvs.**").
- c. Prin aderarea la Programul Legend, participantul eligibil confirmă că a citit, a înțeles și a fost de acord să respecte orice lege aplicabilă și aceste T&C, precum și orice schimbări sau modificări care vor fi făcute de Bayer din când în când.
- d. Prezentele T&C constituie un contract obligatoriu între Bayer și Membru, contract care începe de îndată ce ați fost înscris. Nu există niciun drept legal de a participa la Programul Legend.
- e. Bayer se asigură că respectă întotdeauna toate cerințele legale, legile și reglementările aplicabile (inclusiv, dar fără a se limita la restricțiile privind schimbul de informații legate de antitrust).
- f. Programul Legend a început la 6 mai 2025 și nu este limitat în timp în ceea ce privește durata sa, sub rezerva rezilierii în conformitate cu articolul 9 litera (c). 9 (c).

2. Definiții

- a. **Termeni și condiții** sau **T&C** înseamnă termenii și condițiile Programului de loialitate Bayer Crop Science.
- b. **Programul Legend** înseamnă Programul de loialitate Bayer Crop Science Legend de la Bayer.
- c. **Bayer** înseamnă BAYER SRL. Bayer își rezervă dreptul de a delega gestionarea Programului Legend către un partener autorizat.
- d. **Fermier(i)** înseamnă persoane fizice/individuale care desfășoară în mod profesional activități agricole în România.
- e. **Întreprindere(e) agricolă(e)** înseamnă fermieri sau persoane juridice care desfășoară activități agricole în [România].
- f. **Participant(i) eligibil(i)** înseamnă fermierii și persoanele juridice care se califică pentru a participa la programul Legend.
- g. **Membru(i)** înseamnă participanții eligibili care au fost înscrși cu succes în Programul Legend și au un cont Legend.
- h. **Afiliat:** înseamnă orice entitate juridică care, direct sau indirect, controlează, este controlată de sau se află sub control comun cu membrul.
- i. **Site-ul web** înseamnă o platformă digitală operată de Bayer care găzduiește Programul Legend și este disponibilă la adresa <https://legend.bayer.com/>
- j. **Contul Legend** înseamnă un cont individual menținut în sistemul electronic, în care sunt înregistrate punctele obținute de membri pentru achiziționarea de produse.
- k. **Date de acces** înseamnă numele de utilizator și parola create de participantul eligibil.

- l. **Produse participante** înseamnă produsele oferite și vândute de Bayer enumerate ca produse participante la Programul Legend, care vor fi convertite în puncte. Lista produselor participante constituie un apendice la aceste T&C, care este disponibil pe [site-ul web](#).
- m. **Puncte** înseamnă moneda/unitățile în care se convertește achiziția de produse participante, după cum se indică în Programul Legend.
- n. **Produse** înseamnă bunurile și/sau serviciile (după caz) enumerate în Catalogul de produse pentru care vor fi acordate puncte. Catalogul conține lista de produse specificate de Bayer și puse la dispoziție la [produse participante](#).

3. Participarea și înscrierea în programul Legend

- a. Participarea este limitată la întreprinderile agricole care:
 - a. Au o adresă de e-mail validă și o adresă de livrare în România
 - b. Cumpără produse participante
 - c. Achiziționează produsele participante pentru consumul profesional propriu și/sau pentru utilizarea în cadrul întreprinderii lor agricole. Pentru claritate, distribuitorilor li se permite să participe în programul Legend, dacă pot face dovada utilizării directe a produselor participante. Acest lucru se va face prin trimiterea unei copii a facturii fiscale care dovedește achiziționarea de către distribuitor a produselor participante, în orice moment pe parcursul campaniei, cu condiția ca volumele găsite pe factură să fie în concordanță cu suprafețele de teren declarate la înregistrare și cu condiția ca factura să fie însoțită de un bon de consum semnată și ștampilată de către distribuitor care dovedește utilizarea produselor participante, indicate în factura menționată anterior pentru uzul propriu al distribuitorului, după cum urmează:
 - Produsele participante de pe bonul de consum trebuie să coincidă exact (inclusiv în ceea ce privește denumirea comercială și cantitatea) cu cele care apar pe factura fiscală pentru achiziționarea produselor participante menționate mai sus și
 - Numărul facturii fiscale menționate mai sus, care corespunde chitanței respective, trebuie să apară pe chitanța consumatorului.
- b. Pentru a participa la Programul Legend, **participantul eligibil** trebuie să completeze toate datele solicitate în formularul de înregistrare și să îl trimită la Bayer prin intermediul site-ului web al [Programului Legend](#).
- c. O întreprindere agricolă care intenționează să adere la Programul Legend este obligată să furnizeze în formularul de înregistrare numele și prenumele unei persoane fizice care o va reprezenta numai în cadrul Programului Legend și care va avea dreptul, în numele și pe seama participantului eligibil, să efectueze comenzi și să colecteze produse în condițiile stabilite în T&C.
- d. Persoana care completează înregistrarea în numele unei întreprinderi agricole trebuie să fie pe deplin autorizată de întreprinderea agricolă care participă la programul Legend să reprezinte persoana juridică în cadrul programului Legend, lucru pe care îl va confirma prin bifarea butonului de confirmare respectiv. În cazul unei persoane juridice ca întreprindere agricolă, persoana juridică este participantul eligibil la programul Legend și niciodată persoana în sine.

- e. Bayer are dreptul de a verifica autenticitatea datelor furnizate de participantul eligibil în formularul de înregistrare sau în actualizarea acestuia și de a solicita date și documente suplimentare care trebuie furnizate de participantul eligibil în acest scop. În cazul în care întreprinderea agricolă furnizează date false, Bayer are dreptul de a înceta participarea întreprinderii agricole la programul Legend.
- f. Acceptarea participării la Programul Legend va fi confirmată prin generarea unui nume de utilizator și a unei parole individuale pentru participantul eligibil pentru a se conecta la site-ul web al Programului Legend.
- g. Prin trimiterea formularului de înregistrare, întreprinderea agricolă declară că a citit și acceptat T&C.

4. Cont Program Legend

- a. Se poate menține un singur cont de program Legend pentru fiecare membru.
- b. Membrul este responsabil pentru actualizarea permanentă a datelor transmise (cum ar fi adresa de e-mail și adresa de livrare).
- c. Fiecare membru trebuie să se asigure că datele sale de acces la programul Legend rămân necunoscute persoanelor neautorizate. În cazul în care participantul eligibil constată că o terță parte a luat cunoștință în mod neautorizat de datele sale personale de acces, acesta trebuie să informeze imediat Bayer prin contactarea serviciului clienți al Programului Legend și să își schimbe imediat parola.
- d. Orice acțiune întreprinsă cu ajutorul login-ului și parolei unui membru, inclusiv actualizarea datelor participantului eligibil, sunt considerate acțiuni ale membrului.
- e. Contractul de a fi Membru al Programului Legend și de a avea Contul Legend este încheiat pe o perioadă de timp nedeterminată. Membrul are dreptul de a renunța și de a rezilia contractul de gestionare a Contului Legend și de a șterge Contul Legend în orice moment, fără a oferi motive și fără a suporta nicio taxă în acest sens, trimițând un e-mail la serviciul clienți al Programului Legend. Confirmarea anulării va fi trimisă Membrului în termen de cel mult două săptămâni de la primirea solicitării. Serviciul clienți poate fi contactat aici: [contactat](#).
- f. În cazul în care nu a fost raportată nicio achiziție de produse în contul Legend al membrului pentru o perioadă de 3 ani (din momentul ultimei achiziții rezultate din factura raportată) și nu există puncte în contul Legend, contul membrului respectiv va primi statutul "Inactiv".
- g. Bayer își rezervă dreptul de a exclude membrii de la participarea la Programul Legend fără notificare prealabilă în cazul încălcării oricăruia dintre termenii și condițiile prin intermediul unei declarații sub formă de text. Acest drept există independent de dreptul la reziliere extraordinară și poate fi exercitat în paralel cu acesta.
- h. În cazul rezilierii sau demisiei obișnuite sau extraordinare de către membru sau de către Bayer, membrul poate răscumpăra punctele acumulate în contul său Legend în termen de șase luni de la intrarea în vigoare a rezilierii. După această dată, orice puncte rămase în contul Legend vor expira fără compensație. Orice expirare anterioară a punctelor, în special în conformitate cu articolul. 5, rămâne neafectată.

5. Acumularea și Valabilitatea punctelor

- a. Punctele sunt acumulate prin achiziționarea de Produse Participante și sunt atribuite Contului Legend în cadrul căruia au fost acumulate. Valoarea unui Punct este de 0,143 lei și nu diferă în funcție de Produsul Bayer Participant.
- b. Cumpărarea de produse participante va fi dovedită prin :
 - a. Încărcarea unei fotografii sau a unei scanări a facturii pentru produsele participante achiziționate prin intermediul formularului de încărcare disponibil la Încărcarea în contul Legend.
- c. Facturile emise în perioada 01 ianuarie - 31 decembrie a unui an calendaristic pot fi înregistrate în Legend până la 31 ianuarie a anului calendaristic următor (exemplu: facturile emise în perioada 01 ianuarie - 31 decembrie 2025 pot fi înregistrate în Legend până la 31 ianuarie 2026).
- d. Valabilitatea punctelor de loialitate începe din momentul ÎNREGISTRĂRII facturii.
- e. Soldul punctelor este disponibil la [puncte](#) (sunt întotdeauna posibile întârzieri în afișare).
- f. BAYER nu are acces la copii directe ale facturilor sau ale declarațiilor comerciale care sunt scanate utilizând funcționalitatea de scanare a facturilor. Furnizorii externi de servicii contractați de BAYER le vor stoca într-un mediu IT sigur și protejat (de exemplu, un cloud) și le vor proteja împotriva alterării, distrugerii și deteriorării. Acești furnizori externi de servicii nu pot utiliza facturile în scopuri proprii sau să le transmită mai departe fără instrucțiuni din partea BAYER. BAYER va avea acces la facturile redactate numai în scopuri de documentare și pentru a verifica alocarea corectă a punctelor. "Facturi redactate" înseamnă că prețurile tuturor produselor menționate într-o factură, inclusiv ale produselor participante, vor fi ascunse de furnizorii externi de servicii. Participantul eligibil are, de asemenea, opțiunea de a ascunde alte informații, în special despre produsele care nu sunt produse participante, înainte de a trimite factura.
- g. Punctele nerăscumpărate expiră la 36 de luni de la creditarea inițială a acestora în Contul Legend. În caz de returnare a produselor participante, punctele respective vor fi deduse din contul Legend. Membrii trebuie să încarce o factură de returnare în cazul returnării unui produs, după care Punctele corespunzătoare vor fi deduse în mod corespunzător.
- h. Participanții deja înregistrați în program au posibilitatea de a recomanda un nou membru, prin intermediul unui cod de recomandare primit în prealabil, la adresa de e-mail a participantului, înregistrată în contul său de utilizator. Pentru fiecare nou membru recomandat, atât participantul deja înregistrat, cât și noul membru primesc 1000 de puncte fiecare, cu condiția ca (i) participantul a comunicat codul de recomandare noului membru și (ii) noul membru își deschide un cont pe site-ul [Legend](#), utilizând codul de recomandare; și (iii) noul membru (beneficiarul recomandării) înregistrează prima factură în Legend.
- i. Membrii înregistrați în program pot transfera puncte către/de la entitățile lor afiliate. Membrul care dorește să transfere puncte trebuie să trimită o declarație pe proprie

răspundere cu privire la statutul de afiliere la adresa support.ro@mail.legend.bayer.com. După primirea unei astfel de declarații, Bayer va opera transferul punctelor în contul membrului.

6. Revendicarea produselor

- a. Punctele pot fi răscumpărate pentru produsele specificate în Catalogul de produse. Catalogul de produse conține lista de produse specificate de Bayer și puse la dispoziție conform listei de pe [produse participante](#).
- b. Gama de produse enumerate în Catalogul de produse se poate modifica și poate fi selectată numai în măsura în care acestea sunt disponibile. Bayer va depune toate eforturile pentru a asigura stocarea adecvată și reprovizionarea în timp util a produselor.
- c. Numărul de puncte necesare pentru a putea selecta un produs este listat în Catalogul de produse și se poate modifica.
- d. Fotografiiile și parametrii care descriu produsele din Catalogul de produse au doar scop informativ și nu reflectă neapărat toate proprietățile detaliate ale produsului.
- e. Selectarea produsului trebuie făcută prin intermediul [magazinului](#).
- f. Pentru a avea dreptul la produsul selectat, membrul trebuie să aibă numărul necesar de puncte în contul său Legend.
- g. Numărul de puncte corespunzător produsului selectat este dedus din soldul contului Legend al membrului. Odată ce punctele pentru un anumit produs au fost deduse din contul Legend al membrului, nu mai este posibilă nicio altă modificare a selecției produsului.
- h. În cazul în care un produs selectat nu poate fi livrat, punctele corespunzătoare nu vor fi deduse din contul Legend al membrului sau, dacă acest lucru s-a întâmplat deja, vor fi creditate înapoi în contul Legend. Membrul va fi notificat cu privire la indisponibilitatea produsului selectat.
- i. Produsele nu pot fi preschimbate în numerar sau rambursate în schimbul punctelor sau în schimbul altor produse.
- j. Bayer nu este responsabilă pentru calitatea și utilitatea produsului, cu excepția răspunderii în temeiul garanției pentru defectele produselor. Orice garanție suplimentară din partea Bayer pentru care entitatea care acordă garanția (producător, distribuitor, vânzător). Răspunderea în temeiul garanției Organizatorului este exclusă.
- k. Produsul va fi expediat participanților în termen de 5-10 zile lucrătoare de la data selecției produsului și va fi livrat la adresa de livrare menționată în contul Legend.
- l. Bayer se angajează să calculeze, să rețină și să transfere orice impozit datorat de aceasta (în mod imperativ) în legătură cu produsele, în conformitate cu reglementările Codului fiscal în vigoare. Orice alte obligații de natură fiscală sau de orice altă natură legate de aceste venituri sunt responsabilitatea exclusivă a membrilor.
- m. Membrii pot solicita returnarea Produselor contactând serviciul de suport clienți. Echipa de suport va furniza o etichetă de retur pentru a asigura o procesare standardizată. Returnările sunt supuse următoarelor condiții:
 - Dacă Produsul este defect, deteriorat sau incorect (de exemplu, a fost livrat spart sau nu corespunde comenzii), costurile de transport pentru retur vor fi suportate de către Organizator.
 - Produsele returnate din alte motive nu vor fi acceptate.

În cazurile în care returul este acceptat, punctele vor fi restituite în contul Membrului în termen de 7 zile de la data recepționării Produsului de către furnizor.

7. Limite de Raspundere și Gestionarea Reclamațiilor

- a. Bayer nu este răspunzătoare - indiferent de temeiul juridic - pentru orice daune și/sau cheltuieli suportate de membru din cauza neglijenței simple a Bayer sau a organelor, reprezentanților, angajaților, agenților, subcontractanților sau persoanelor auxiliare ale acesteia. Acest lucru nu se aplică revendicărilor membrului ca urmare a încălcării obligațiilor esențiale, a căror îndeplinire permite executarea corespunzătoare a programului Legend și pe care membrul se poate baza în mod regulat (obligații materiale).
- b. În cazul încălcării din neglijență a obligațiilor materiale, orice răspundere a Bayer pentru toate daunele și/sau pretențiile de înlocuire a cheltuielilor membrului, indiferent de natura juridică a acestora, este limitată la valoarea daunelor și cheltuielilor previzibile tipice contractului.
- c. Daunele și cheltuielile previzibile tipice contractului sunt limitate la o valoare maximă a valorii de catalog a produsului.
- d. Excluderile sau limitările de răspundere de mai sus nu se aplică în cazul pretențiilor cauzate de încălcarea vieții, a corpului sau a sănătății, în cazul pretențiilor rezultate din orice garanții asumate de Bayer și în cazul pretențiilor nenegociabile în temeiul legislației privind răspunderea pentru produse. Răspunderea pentru neglijență gravă și intenție rămâne neafectată.
- e. Orice membru care dorește să depună o plângere la Bayer cu privire la fapte legate de desfășurarea programului Legend este încurajat să contacteze imediat după ce a luat cunoștință de fapta pe care dorește să o reclame la: [Formular de contact](#).

8. Diverse

- a. Modificări. Prezentele T & C pot fi modificate din când în când. Membrii vor fi notificați cu privire la orice modificare semnificativă prin intermediul [Legend](#) cu cel puțin două săptămâni înainte ca orice modificări să devină aplicabile.
- b. Anulare . Membrii își pot anula contul Legend în orice moment trimițând un e-mail la serviciul clienți al Programului Legend. Confirmarea anulării va fi trimisă membrului în termen de cel mult două săptămâni de la primirea solicitării. Serviciul clienți poate fi contactat aici: [contactat](#).
- c. Încetarea programului Legend:
 - a. Bayer își rezervă dreptul de a întrerupe Programul Legend în întregime sau parțial. În acest caz, întreruperea preconizată va fi anunțată pe site-ul web al [programului Legend](#) cu un termen de cel puțin șase luni, iar membrii vor fi, de asemenea, notificați individual. Membrii nu au nicio pretenție față de Bayer ca urmare a unor

- notificări individuale potențial eșuate. Până la încetarea definitivă a programului Legend, pot fi încărcate facturi sau declarații comerciale și pot fi obținute puncte.
- b. După încetarea Programului Legend, nu mai pot fi încărcate facturi și nu mai pot fi creditate puncte. Punctele deja colectate trebuie să fie răscumpărate în termen de șase luni de la încetarea Programului Legend; în caz contrar, acestea vor expira fără compensare. Orice expirare anterioară a punctelor, în special în conformitate cu Art. 5, rămâne neafectată.
- c. În cazul în care punerea în aplicare de către Bayer a Programului Legend reglementat în acești termeni de participare sau a unor părți ale acestuia se dovedește a fi ilegală din cauza unor dispoziții legale sau sub-legale sau a unei decizii a unei instanțe sau autorități administrative, Bayer poate întrerupe programul de bonusuri în orice moment, fără notificare prealabilă, fie în întregime, fie în ceea ce privește partea relevantă. În acest caz, membrul nu are nicio pretenție față de Bayer ca urmare a întreruperii programului Legend sau a unei părți a acestuia. În cazul în care ilegalitatea se referă și la răscumpărarea punctelor din acest program Legend, membrul nu are niciun drept la răscumpărarea punctelor pe care le-a colectat sau la vreo compensație corespunzătoare.
- d. Protecția informațiilor personale și utilizarea datelor. Informații detaliate privind prelucrarea datelor cu caracter personal ale participanților eligibili atunci când vizitează site-urile noastre și participă la Programul Legend pot fi găsite la link-ul [DECLARAȚIE PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA DATELOR](#).
- e. Consimțământ. Prin participarea la Programul Legend, membrii consimt la utilizarea datelor lor în scopul administrării Programului Legend și al furnizării de produse. Participantul eligibil consimte, în plus, prin bifarea căsuței de consimțământ respective de pe site-ul [programului Legend](#), să primească informații suplimentare, cum ar fi transmiterea de buletine informative și conținut de marketing referitor la inovații, produse noi online și offline, programe de fidelizare și academie agricolă, invitații la evenimente, sondaje sau chestionare la adresa de e-mail furnizată.
- f. Separabilitate. În cazul în care una sau mai multe dintre aceste condiții generale se dovedesc a fi total sau parțial invalide, acest lucru nu va afecta valabilitatea celorlalte condiții. Într-un astfel de caz, condiția generală nevalabilă va fi înlocuită cu o alta care, fiind valabilă, se apropie cât mai mult posibil de scopul economic al condiției generale nevalabile.
- g. Legea aplicabilă și jurisdicția. Prezentele condiții generale sunt guvernate de legea materială [română], iar Participantul Eligibil este de acord că acestea vor fi considerate condiții generale de contractare obligatorii pentru părți și că, prin acceptarea lor, încheie un contract obligatoriu din punct de vedere juridic cu BAYER. Pentru soluționarea oricărui litigiu care ar putea apărea cu privire la validitatea, executarea, respectarea sau încetarea, în tot sau în parte, a prezentelor T&C, BAYER și Participanții Eligibili se supun, cu renunțarea expresă la orice altă jurisdicție care le-ar putea corespunde, jurisdicției instanțelor și tribunalelor de la domiciliul Bayer.